



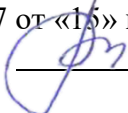
**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
Институт филологии, иностранных языков и медиакоммуникации
Кафедра русского языка как иностранного


УТВЕРЖДАЮ
М. Б. Ташлыкова
директор
«15» марта 2022 г.

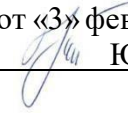
Рабочая программа дисциплины

Наименование дисциплины – **В1.О.14 Информационные технологии в лингвистике**
Направление подготовки – **45.03.02 Лингвистика**
Тип образовательной программы – **бакалавриат**
Профиль – **«Лингвистическое обеспечение предпринимательской деятельности (первый иностранный язык – русский, второй иностранный язык – английский)»**
Квалификация (степень) выпускника – **бакалавр**
Форма обучения – **очная**

Согласовано с УМК Института филологии,
иностранных языков и медиакоммуникации

Протокол № 7 от «15» марта 2022 г.
Председатель  О. Л. Михалёва

Рекомендовано кафедрой
русского языка как иностранного

Протокол № 3 от «3» февраля 2022 г.
Зав. кафедрой  Ю. А. Арская

Иркутск 2022 г.

Содержание

	стр.
1. Цели и задачи дисциплины (модуля)	3
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП	3
3. Требования к результатам освоения дисциплины (модуля)	3
4. Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы	4
5. Содержание дисциплины (модуля)	
5.1 Содержание разделов и тем дисциплины (модуля)	4
5.2 Разделы дисциплины (модуля) и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами (модулями)	4
5.3 Разделы и темы дисциплин (модулей) и виды занятий	4
6. Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ	5
6.1. План самостоятельной работы студентов	6
6.2. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов	7
7. Примерная тематика курсовых работ (проектов)	7
8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля):	7
а) основная литература;	7
б) дополнительная литература;	7
в) программное обеспечение;	7
г) базы данных, поисково-справочные и информационные системы	7
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля).	8
10. Образовательные технологии	8
11. Оценочные средства (ОС)	8

1. Цели и задачи дисциплины.

Цель дисциплины В1.О.14 «Информационные технологии в лингвистике» - знакомство с основами корпусной лингвистики и формирование навыков и умений работы в корпусных системах в рамках эмпирического подхода к изучению языка.

Задачи курса

1. Получение знаний о предмете, задачах, методах и понятийном (терминологическом) аппарате корпусной лингвистики.
2. Освоение материала по основам корпусной лингвистики, различным корпусным системам.
3. Получение представления о возможных применениях корпусов в лингвистических исследованиях.
4. Использование корпусов для решения лингвистических задач.

2. Место дисциплины в структуре ООП.

Дисциплина «**В1.О.14 Информационные технологии в лингвистике**» изучается в 5 семестре (3 курс). Дисциплина относится к числу дисциплин вариативной части.

Трудоемкость дисциплины в зачетных единицах – 2.

Для изучения дисциплины необходимы компетенции, сформированные у студентов в результате освоения дисциплин **Б1.Б.4 «Практический курс русского языка», Б1.В.07 «Введение в специальность»**.

3. Требования к результатам освоения дисциплины.

Процесс изучения дисциплины **В1.О.14 «Информационные технологии в лингвистике»** направлен на формирование следующих компетенций:

ОПК-5 – Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.

ОПК-6 – Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности.

В результате изучения дисциплины студент должен

1. знать

историю создания корпусов; основные понятия корпусных технологий; типы корпусов; понятие разметки и основные стандарты разметки; средства создания корпусов и типы программных средств для работы с корпусами; научные методы поиска лингвистической информации, представленной в научно-практических источниках.

2. уметь

осуществлять поиск и исследования на базе корпусов; собирать материал для собственного исследования с применением информационно-лингвистических технологий; использовать различные подкорпусы Национального корпуса русского языка.

3. владеть

навыками сбора, обработки, анализа и систематизации информации по теме исследования; навыками выбора методов и средств решения задач исследования.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы.

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 2 зачётные единицы, 72 ч.

Вид учебной работы	Всего часов / зачетных единиц	3 курс
		Семестр 5
Аудиторные занятия (всего)	72	72
Лекции	18	18
Практические занятия (ПЗ)	18	18
КСР	1	1
Самостоятельная работа (всего)	27	27
Контроль	-	-
Вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен)	За	За
Общая трудоемкость: часы / зачетные единицы	72 / 2	72 / 2

5. Содержание дисциплины.

5.1. Содержание разделов и тем дисциплины В1.О.14 «Информационные технологии в лингвистике»

1. Предмет, понятия, методы корпусной лингвистики (Предмет, понятия, методы корпусной лингвистики. История развития дисциплины).
2. Классификация лингвистических корпусов (Типы лингвистических корпусов. Основные характеристики корпусов. Понятие репрезентативности корпусов. Понятие сбалансированности корпусов).
3. Разметка (Виды разметок. Лингвистическая аннотация и метаданные. Понятие разметки. Лингвистическая разметка: морфологическая, синтаксическая, семантическая, акцентная, метаязыковая. Перечень помет).
4. Подкорпусы Национального корпуса русского языка.
5. Лингвистические исследования на базе корпуса.

5.2 Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами.

Междисциплинарные связи обеспечиваются с дисциплиной **Б1.В.19 «Научно-исследовательская работа»**.

№ п/п	Наименование обеспечиваемых (последующих) дисциплин	№№ разделов и тем данной дисциплины, необходимых для изучения обеспечиваемых (последующих) дисциплин					
1.	Б1.В.19 «Научно-исследовательская работа».			+	+	+	+

5.3. Разделы (модули) и темы дисциплин и виды занятий.

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекции и	Практ. зан.	СРС	Всего
-------	---------------------------------	----------	-------------	-----	-------

1.	1. Предмет, понятия, методы корпусной лингвистики (Предмет, понятия, методы корпусной лингвистики. История развития дисциплины).	4,5	3	6	13,5
2.	2. Классификация лингвистических корпусов (Типы лингвистических корпусов. Основные характеристики корпусов. Понятие репрезентативности корпусов. Понятие сбалансированности корпусов).	4,5	3	6	13,5
3.	3. Разметка (Виды разметок. Лингвистическая аннотация и метаданные. Понятие разметки. Лингвистическая разметка: морфологическая, синтаксическая, семантическая, акцентная, метаязыковая. Перечень помет).	3	3	6	12
4.	4. Подкорпусы Национального корпуса русского языка.	3	4,5	8	15,5
5.	5. Лингвистические исследования на базе корпуса.	3	4,5	8	15,5
	72+2 (КСР)=74	18	18	34	72

6. План самостоятельной работы студентов

№	Тема	Вид самостоятельной работы	Зада ние	Рекомендуем ая литература	Количеств о часов
1.	1. Предмет, понятия, методы корпусной лингвистики (Предмет, понятия, методы корпусной лингвистики. История развития дисциплины).	Чтение, выполнение упражнений	см. ФО С дисц ипл ины	См. Список лите ратуры	13,5
2.	2. Классификация лингвистических корпусов (Типы лингвистических корпусов. Основные характеристики корпусов. Понятие репрезентативности корпусов. Понятие сбалансированности корпусов).	Чтение, выполнение упражнений	см. ФО С дисц ипл ины	См. Список литературы	13,5
3.	3. Разметка (Виды разметок. Лингвистическая аннотация и метаданные. Понятие разметки. Лингвистическая разметка: морфологическая, синтаксическая, семантическая, акцентная,	Чтение, выполнение упражнений	см. ФО С дисц ипл ины	См. Список литературы	12

	метаязыковая. Перечень помет).				
4.	4. Подкорпусы Национального корпуса русского языка.	Чтение, выполнение упражнений	см. ФОС дисциплины	См. Список литературы	15,5
5.	5. Лингвистические исследования на базе корпуса.	Чтение, выполнение упражнений, создание итогового проекта	см. ФОС дисциплины	См. Список литературы	15,5

6.2. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

Работа с конспектами лекций, изучение разделов основной литературы по теме занятия, освоение электронных материалов по дисциплине, анализ лингвистических корпусов. А также подготовка к практическим занятиям, изучение теоретических разделов дисциплины, создание итогового проекта.

7. Примерная тематика курсовых проектов (работ).

Курсовые работы по дисциплине учебным планом не предусмотрены.

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.

а) основная литература

Захаров, В. П. Корпусная лингвистика: Учебник для студентов направления «Лингвистика» / В. П. Захаров, С. Ю. Богданова. – 2-е изд., перераб. и дополн., – Спб. : СПбГУ. РИО. Филологический факультет, 2013. – 148.

б) дополнительная литература

Баранов, А. Н. Введение в прикладную лингвистику: Учебное пособие / А. Н. Баранов. – М. : Эдиториал, УРСС, 2001 – 360.

в) программное и мультимедийное обеспечение

1. **Drupal 7.5.4.** Условия правообладателя (Лицензия GPL-2.0 – ware free). Условия использования по ссылке: http://www.drupal.org/project/terms_of_use. Обеспечивает работу портала электронного портфолио студентов и аспирантов ИГУ <http://eportfolio.isu.ru>. Срок действия: бессрочно.
2. **Moodle 3.5.1.** – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/Moodle>. Обеспечивает работу информационно-образовательной среды <http://belca.isu.ru>. Срок действия: бессрочно.
3. **Google Chrome 54.0.2840.** Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: https://ru.wikipedia.org/wiki/Google_Chrome/ Срок действия: бессрочно.
4. **Mozilia Firefox 50.0.**Браузер – Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://www.mozilla.org/ru/about/legal/terms/firefox/>. Срок действия: бессрочно.

5. **Opera 41. Браузер** –Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <http://www.opera.com/ru/terms>. Срок действия: бессрочно.
6. **BigBlueButton.** Открытое программное обеспечение для проведения веб-конференции. Условия правообладателя (ware free). Условия использования по ссылке: <https://ru.wikipedia.org/wiki/BigBlueButton>. Обеспечивает работу отдельного модуля Moodle 3.2.1 для работы ИОС. Срок действия: бессрочно.

г) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

Интернет-источники

1. [Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU](http://www.elibrary.ru)
2. [Университетская информационная система РОССИЯ \(УИС РОССИЯ\)](http://www.uis.ru)

Электронные библиотеки

1. <http://www.philology.ru/>
Библиотека филологических текстов (статей, монографий)
2. <http://philologos.narod.ru/>
Материалы по теории языка и литературы
3. <http://www.scribd.com/>
База письменных документов (научных статей, монографий, художественных текстов etc.) на разных языках
4. <http://ellib.library.isu.ru>
Электронная библиотека «Труды ученых ИГУ»

Лингвистические корпуса

1. <http://www.ruscorpora.ru/>
Национальный корпус русского языка
2. <http://www.slaviska.uu.se/korpus.htm>
Упсальский корпус русского языка
3. <http://www.sfb441.uni-tuebingen.de/b1/rus/korpora.html>
Тюбингенский корпус русского языка
4. <http://cfrl.ru/>
Машинный фонд русского языка
5. <http://www.philol.msu.ru/~lex/corpus/>
Компьютерный корпус текстов русских газет конца XX века

Другие ресурсы

1. <http://educa.isu.ru/>; <http://belca.isu.ru> Образовательный портал Иркутского государственного университета
2. <http://www.rus-lang.com> Сайт кафедры русского языка и общего языкознания ИГУ

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины.

Аудитория оборудована: *специализированной (учебной) мебелью* на 19 посадочных мест, доской меловой;

оборудована *техническими средствами обучения*, служащими для представления учебной информации большой аудитории: проектор View Sonic, ноутбук LENOVO G510, экран View Screen, колонки.

Специализированной мебелью на 19 посадочных мест, Моноблок Iru (19 шт.); Проектор EPSON EB 572 (1 шт.); Экран Classic Solution. С неограниченным доступом к сети Интернет и в Электронную информационно-образовательную среду.

10. Образовательные технологии.

Преподавание дисциплины осуществляется в форме лекций и практических занятий, которые включают работу с лингвистическими корпусами.

11. Оценочные средства (ОС).

11.1. Оценочные средства для входного контроля.

Средствами для стартового контроля является тестирование и дискуссия.

11.2. Оценочные средства текущего контроля

Контроль за успешным прохождением курса осуществляется с помощью дискуссии, в рамках которой обсуждаются следующие темы:

1. Понятие лингвистического корпуса.
2. Основные свойства лингвистических корпусов.
3. Репрезентативность и сбалансированность лингвистического корпуса.
4. Разметка в лингвистическом корпусе.
5. Виды корпусной разметки.
6. Корпус как информационно-поисковая система.
7. Различные виды корпусов.
8. История появления корпусов языков мира.
9. Современные корпусы языков мира.
10. Корпусная лингвистика: история возникновения и современное состояние.
Корпусная лингвистика в России.
11. Корпус как поисковая система. Структура и характеристики корпусов.
12. Лингвистические исследования, базирующиеся на корпусах.
13. Проблемы репрезентативности корпусов.

А также с помощью итогового проекта, который выполняется на материале изученных тем.

11.3. Оценочные средства для самоконтроля обучающихся.

Не предусмотрены

11.4. Оценочные средства для промежуточной аттестации (в форме зачёта).

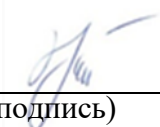
Зачёт проводится в форме тестирования и дискуссии. Учитывается итоговый проект, выполняемый студентами к завершению курса. Темы дискуссии совпадают с темами, указанными в 11.2.

Материалы для проведения текущего и промежуточного контроля знаний студентов

№ п/п	Вид контроля	Контролируемые темы (разделы)	Компетенции, компоненты которых контролируются
1.	зачет	1. Предмет, понятия, методы корпусной лингвистики (Предмет, понятия, методы корпусной лингвистики. История развития дисциплины). 2. Классификация лингвистических корпусов (Типы лингвистических корпусов. Основные характеристики корпусов. Понятие репрезентативности корпусов. Понятие сбалансированности корпусов).	ОПК – 5, ОПК – 6.

		3. Разметка (Виды разметок. Лингвистическая аннотация и метаданные. Понятие разметки. Лингвистическая разметка: морфологическая, синтаксическая, семантическая, акцентная, метаязыковая. Перечень помет). 4. Подкорпусы Национального корпуса русского языка. 5. Лингвистические исследования на базе корпуса.	
--	--	---	--

Разработчик:



 (подпись)

_____ зав. кафедрой
 (занимаемая должность)

_____ Ю.А. Арская
 (инициалы, фамилия)

Программа рассмотрена на заседании кафедры русского языка как иностранного
 (наименование)

Зав.кафедрой



Ю.А. Арская

Настоящая программа не может быть воспроизведена ни в какой форме без предварительного письменного разрешения кафедры-разработчика программы.